
Protocol

dalla radunonza communal

Gi e temps	ils 27 da mars 2021 allas 16.00
Liug	Aula Grava (incl. mesiras da protecziun concept corona)
Presidi	President communal Franz Gschwend
Protocol	Menader administraziun communal Orlando Derungs
Presenza	94 votantas e votants, 4 hosps
Dumbravuschs	Carli Camathias ed Urs Cavelti, elegi cun vusch unanim
Biro electoral	Rest Giacun Coray, Damian Gliott, Max Welter plus dumbravuschs
Tractandas	<ol style="list-style-type: none">1. Approbaziun dil protocol dalla radunonza communal dils 9.12.20202. Rendiment da quen<ol style="list-style-type: none">a) Rapport annual 2020 dil president communalb) Quen annual 2020c) Quen onn da scola 2019/20 dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva dallas vischnauncas Laax e Falerad) Quen onn da scola 2019/20 dil consorzi da scola superiura scolaviva dallas vischnauncas Laax, Falera, Sagogn e Schlueine) Rapport annual e quen annual 2020 dalla fundaziun Pro Laaxf) Rapports dalla cumissiun da gestiun e dil post da revisiun3. Approbaziun<ul style="list-style-type: none">- dil rapport annual dil president communal- dil quen annual- dil quen digl onn da scola dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva- dil quen digl onn da scola dil consorzi da scola superiura scolaviva- dil rapport e quen annual dalla fundaziun Pro Laax- descharscha alla suprastanza, all'administraziun e funcziunaris sco era als organs dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva, dil consorzi da scola superiura scolaviva e dalla Pro Laax4. Elecziuns 2021 – 2024<ul style="list-style-type: none">- 1 president communal- 2 commembers dalla suprastanza communal- 1 substitut dalla suprastanza communal- 3 commembers dalla cumissiun da gestiun (1 demissiun muort limitaziun dil temps d'uffeci)- 1 substitut dalla cumissiun da gestiun

- 1 commember dil cussegl da scola dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva
 - 1 substitut dil cussegl da scola dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva
 - 4 commembers dalla cumissiun da baghegiar
 - 1 president dalla cumissiun "diever dalla taxa directiva"
 - 1 president dil cussegl da fundaziun Pro Laax
 - 4 commembers dil cussegl da fundaziun Pro Laax
5. Revisiun parziala planisaziun locala
 - a) Zona da paus per la selvaschina Uaul Grond
 - b) Avertura UNESCO patrimoni mundial arena tectonica Sardona
 - c) Zona da camping temporara Plaun
 6. Credit sanaziun / lavurs da contuorn baselgia catolica
 7. Credit supplementar fermada da bus Riva
 8. Credit CHF 90'000, reduenziun tempo 30 Via Principala – Via Falera
 9. Comunicaziuns e varia

1. Approbaziun dil protocol dalla radunonza communal dils 9.12.2020

Il protocol vegn approbaus unanimamein.

2. Rendiment da quen

a) Rapport annual 2020 dil president communal

Franz Gschwend renviescha al rapport annual e prelegia entginas passaschas sin las paginas 2 tochen 7 dil quen annual. El engrazia en special alla populaziun da Laax per la solidaritad vivida duront igl onn dalla pandemia.

b) Quen annual 2020

Tier il repassament dil quen annual 2020 dalla vischnaunca dat il menader finanzas Rest Giacun Coray ina survesta generala e declara las posiziuns che divergheschon il pli fetg dil preventiv ni dil quen digl onn precedent.

Las finanzas dalla vischnaunca da Laax restan vinavon bunas. Suenter igl onn da record 2016 havein nus saviu serrar era ils quens 2017 e 2018 cun in resultat positiv ed il 2019 ei schizun succediu in niev onn da record. Ed era il 2020 finescha cun cefras da success. Il quen communal 2020 siara tier entradas da CHF 19'404'233.16 ed expensas da CHF 13'948'079.24 cun in cash flow avon amotisaziuns da CHF 5'456'153.92. Il recav positiv vegn impundius per amotisaziuns, aschia ch'il quen 2020 muossa cun quei in gudogn schuber da CHF 4'342'953.92.

Il quen d'investiziun siara tier cuosts d'investiziun da CHF 22'317'495.84 e recavs d'investiziun da CHF 3'414'026.58 cun investiziuns nettas da CHF 18'903'469.26. Tenor il mussament dil gudogn e dalla finanziaziun sin las paginas 12 e 13 ha ei duvrau ina finanziaziun jastra per saver far quellas investiziuns, la quala ha menau tier in resultat da finanziaziun negativ da CHF -13'706'706.39.

Per la fin digl onn 2020 ei la summa dalla bilanza carschida sin CHF 83'875'146.94 (paginas 38 tochen 41). Empau dapli che la mesadad dallas activas (51%) secumpona dalla facultad finanziaria che munta a bien CHF 43 milliuns. Ils ulteriurs 49% crodan sin la facultad administrativa cun ina summa da ferm CHF 41 milliuns. Las passivas secumponan dil capital jester (21% resp. CHF 17'312'873.93) e per la gronda part dil capital agen (79%) che munta a CHF 66'562'273.01. Muort las grondas investiziuns menziunadas ein ils mieds liquids curdai sin in stan da CHF 4'373'801.72. Perencunter han las sanaziuns dallas vias e dalla casa da scola sco era las grondas investiziuns en favur dad Aua Grava / wellnessHostel³⁰⁰⁰ augmentau considerablamein la valor dils beins d'investiziun materials dalla facultad administrativa. Las participaziuns ein s'augmentadas per CHF 600'000 ord il suandont motiv. Il mars 2020 han ins fundau la societad acziunara "scaldament a distanza Laax SA" che porta e meina igl implont. Alla fundaziun ein separticipai ed associai a quella societad acziunara la vischnaunca da Laax (40%), la gruppa Arena Alva SA (20%), la Flem Electric SA (20%), la Repower SA (10%) sco era la Solèr Lenn SA (10%). Sper ils dus emprests NPR en favur dad Aua Grava / wellness-Hostel³⁰⁰⁰ e dalla senda da tschemas ha la vischnaunca saviu assignar in emprést da CHF 10 milliuns cun in tscheins negativ. Il quen annual siara pia cun in gudogn da CHF 4'342'953.92, il qual vegn addiziunau als resultats cumulai dils onns precedents.

c) Quen onn da scola 2019/20 dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva dallas vischnauncas Laax e Falera

Il menader finanzas Rest Giacun Coray presenta il quen digl onn da scola 2019/20 dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva dallas vischnauncas Laax e Falera.

Il quen administrativ (paginas 53 tochen 57) siara cun expensas ed entradas totalas da CHF 2'186'288.70. La scoletta Laax ha caschunau cuosts da CHF 360'963.22 per nossa cassa communal ed il cantun. Tier la scoletta Falera muntan ils cuosts a CHF 179'535.40, ils quals la vischnaunca da Falera ed il cantun sorprendan. Ils cuosts totals dalla scola primara muntan ad CHF 1'326'514.85.

La bilanza siara cun ina summa da CHF 640'425.63. La pli gronda part dallas activas, numnadamain 90%, secumpona dils mieds liquids ella summa da CHF 577'660.58. Las passivas ein partidas en quens currentes CHF 140'425.63 ed emprést dalla vischnaunca da Laax CHF 500'000.

Ils cuosts netto per scolar muntan a CHF 9'053 tier la scoletta Laax ed a CHF 12'446 tier la scola primara.

d) Quen onn da scola 2019/20 dil consorzi da scola superiura scolaviva dallas vischnauncas Laax, Falera, Sagogn e Schluein

Il quen administrativ siara cun expensas ed entradas in ton pli bassas da CHF 1'342'662.43. Ils salaris ein sereduci sin CHF 652'847.80, aschia che la vischnaunca da Laax ha la finfinala giu da surprender ina cumpart da CHF 229'155.68 per ses nov scolars.

La bilanza siara cun ina summa da CHF 525'147.40. Ils mieds liquids muntan a 57% resp. a CHF 300'241.21. La partiziun dallas passivas munta a quens currentes CHF 25'147.40 ed emprest dalla vischnaunca da Laax CHF 500'000.

Ils cuosts netto per in scolar da Laax ein carschi sin 25'462 tier la scola superiura, perquei ch'il diember da scolars ei sereducius sin 40.

e) Rapport annual e quen annual 2019 dalla fundaziun Pro Laax

Erwin Ardüser renviescha al rapport annual ch'ei publicaus sin las paginas 63 tochen 67 e presenta il quen administrativ e la bilanza. Dallas entradas totalas da CHF 598'258.51 derivan CHF 533'028.30 ord las taglias da midada da maun. Risguardond las expensas da CHF 398'592.42 munta il surpli d'entradas a CHF 199'666.09.

Erwin Ardüser engrazia a mintgina e mintgin, a presidentas e presidents, trenaders e dirigents, funcziunaris e voluntaris per lur lavur e pigl engaschi en favur da nossa vischnaunca.

f) Rapports dalla cumissiun da gestiun e dil post da revisiun

Ton il president dalla cumissiun da gestiun, Max Welter, sco era Norbert Cavegn dalla canzlia-fiduziara SA, Glion renvieschan als rapports en scret ch'ei nudai el quen annual 2020 sin las paginas 68 tochen 71 e proponan l'approbaziun dils quens e la scarica da tut ils responsabels cun admetter ad els in bien engraziament per la lavur prestada.

3. Approbaziun

La raspada suonda quella proposta ed approbescha unanimamein il rapport annual dil president communal, il quen annual, il quen digl onn da scola dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva, il quen digl onn da scola dil consorzi da scola superiura scolaviva sco era il rapport e quen annual dalla fundaziun Pro Laax e dat aschia descharscha alla suprastanza, all'administraziun e funcziunaris sco era als organs dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva, dil consorzi da scola superiura scolaviva e dalla Pro Laax.

4. Elecziuns 2021 – 2024

Il parsura passa tier quella tractanda entras orientar davart la demissiun da Damian Gliott muort limitaziun dil temps d'uffeci sco commember dalla cumissiun da gestiun. Franz Gschwend engrazia en fuorma resentida per siu engaschi nunstunclenteivel en favur dalla vischnaunca. Suenter quella undrientscha vegn passau tier las elecziuns.

- 1 president communal

Il vicepresident Ralf Seelig informescha ch'il president actual stat a disposiziun per ina ulteriura perioda d'uffeci e vala aschia sco proponius. Damai ch'ei dat neginas ulteriuras propostas, vegn l'elecziun en scret menada atras.

Resultat digl'emprems scrutini:

Cedels repartgi	94
Cedels entrai	94
Cedels vits	3
Cedels nunvaleivels	4
Cedels valeivels	87

Vuschs da candidats	87
Pli absolut	44

Elegius ei:

Franz Gschwend	cun 86 vuschs
----------------	---------------

Plinavon han obteniu vuschs:

Singuls	1 vusch
---------	---------

- 2 commembers dalla suprastanza communal

Il cau dil departament scola e tgira da malsauns, Othmar Schärer sco era il cau dil departament da polizia, pumpiers, militar, schurmetg civil, uffeci forestal e santeri, Ralf Seelig stattan a disposiziun per ina ulteriura perioda d'uffeci e valan sco proponi. Autras propostas vegnan buca fatgas, aschia ch'ei vegn passau tier l'elecziun en cret.

Resultat digl'emprems scrutini:

Cedels repartgi	94
Cedels entrai	94
Cedels vits	6
Cedels nunvaleivels	2
Cedels valeivels	86

Vuschs da candidats	161
Pli absolut	54

Elegi ein:

Othmar Schärer	cun 81 vuschs
Ralf Seelig	cun 77 vuschs

Plinavon han obteniu vuschs:

Singuls	3 vuschs
---------	----------

Tut ils suandonts candidats vegnan elegi unanimamein cun tscharna:

- 1 substitut dalla suprastanza communal

Dermont Matiu

- 3 commembers dalla cumissiun da gestiun (1 demissiun muort limitaziun dil temps d'uffeci)

Arpagaus Bruno (niev)

Hug Antonius

Welter Max

- 1 substitut dalla cumissiun da gestiun

Räber Silas (niev)

- 1 commember dil cussegl da scola dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva

Carigiet-Hosang Mirjam

- 1 substitut dil cussegl da scola dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva

Derungs-Gyr Mirjam

- 4 commembers dalla cumissiun da baghegiar

Albin Erwin

Bass Christoph

Camathias-Cathomen Simona

Cavelti Damian

- 1 president dalla cumissiun “diever dalla taxa directiva”

Cavegn Albert

- 1 president dil cussegl da fundaziun Pro Laax

Ardüser Erwin

- 4 commembers dil cussegl da fundaziun Pro Laax

Camathias Toni

Gschwend Franz

Schneller Christoph

Wolf-Cafilisch Martina

Sco plaid final dallas elecziuns gratulescha ed engrazia il president communal reelegius a tuts ch'ei stai prompts da surprender in uffeci. La perioda d'uffeci entscheiva igl 1. da fenadur 2021 e cuoza tochen ils 30 da zercladur 2024.

5. Revisiun parziala planisaziun locala

a) Zona da paus per la selvaschina Uaul Grond

Franz Gschwend explichescha ch'ina nova zona da paus per la selvaschina duei vegnir zavrada per quietar ils differents animals selvadis egl Uaul Grond sco mesira da cumpensaziun per la senda da tschemas. La zavrada dalla zona da paus per la selvaschina sco mesira per proteger e promover la qualitat dil biotop vegn beneventada fetg davart ils uffecis da catscha e pesca sco era per il svilup dil territori.

b) Avertura UNESCO patrimoni mundial arena tectonica Sardona

L'avertura digl UNESCO patrimoni mundial arena tectonica Sardona succedeva il vargau sur l'axa Flem - Foppa - Naraus - Fil de Cassons. Il project vertent preveda sin basa dil plan general 2028 la realisaziun dall'avertura sin l'axa Flem - Foppa - Startgels - Nagens Sura - Tegia da Segnes - Ils Cugns. La sutgera existenta Flem - Foppa e la cabina Startgels - Grauberg vegnan remplazzai cheutras. A Ils Cugns ei la realisaziun d'in center da visitaders digl UNESCO patrimoni mundial arena tectonica Sardona planisau.

c) Zona da camping temporara Plaun

La stad 2019 ha il TCS menau in project da pilot per in vitg da glamping temporar ella regiun Plaun sin territori communal da Laax, cun la finamira da promover cun effect persistent il turissem da stad ella regiun. L'offerta ha fruntau sin in grond interess. El duei perquei era vegnir menaus ils proxims onns durant ils meins da stad. La zona per indrezs da camping temporars vegn zavrada el sidost dil Plaun. La disposizion da zona corrispudenta vegn recepida sco artechel 31a ella lescha da baghegiar dalla vischnaunca da Laax. Igl uffeci per il svilup dil territori ha examinau la revisiun parziala vertenta dalla planisaziun locala. Las adattaziuns proponidas vegnan surpridas.

Augustin Calivers, menader uffeci da baghegiar, presenta ils detagls dallas revisiuns parzialas dalla planisaziun locala.

La radunonza approbescha las revisiuns parzialas dalla planisaziun locala senza cuntervusch.

6. Credit sanaziun / lavurs da contuorn baselgia catolica

Franz Gschwend declara ils motivs per il project. Ils onns 1674 tochen 1677 ei la baselgia catolica vegnida construida. Ella ei in edifices impurtont da nies vitg. Oz eis ei buc da surveser che la baselgia basegna ina sanaziun. La davosa pli gronda renovaziun ha giu liug igl onn 1979. Ensem cun la pleiv, la cumissiun diocesana per il cantun Grischun ed igl uffeci per la tgira da monuments Grischun ei vegniu elaborau in project da sanaziun. El preveda diversas lavurs internas / externas sco er da contuorn. La pleiv catolica porta tut ils cuosts dallas lavurs internas dalla baselgia.

Per ch'il project da sanaziun sa vegnir realisau basegna ei in consentiment dalla pleiv catolica e dalla vischnaunca politica. Uonn dueien las lavurs da sanaziun internas succeder, 2022 die lavurs externas incl. quellas da contuorn. A caschun dalla radunonza generala dalla pleiv catolica Laax che ha giu liug ier ei in credit da CHF 1'100'000 vegnius concedius. Cunquei muntan ils cuosts da sanaziun totals ad CHF 1,5 milliuns.

Augustin Calivers, menader uffeci da baghegiar, presenta detagliadamein las lavurs da contuorn dalla baselgia catolica.

La raspada conceda unanimamein la cumpart dils cuosts dalla vischnaunca politica da CHF 400'000.

7. Credit suplementar fermada da bus Riva

Franz Gschwend beneventa Chasper Alexander Felix dil biro caprez inschigniers, il qual presenta detagliadamein il project fermada da bus Riva.

Cun la midada digl urari d'autos da posta ch'ei vegnida enconuschenta l'entschatta digl onn e la renovaziun tenor ils basegns da personas cun impediments prescretta legalmein ei ina adattaziun dalla fermada cun consequenzas tecnicas per il traffic necessaria. La midada digl urari preveda en futur mintga quart d'ura ina colligiaziun denter Laax e Flem. Subsidiar circulescha in bus local denter Laax vitg - Murschetg el tact d'ina quart d'ura. Il project vertent ei vegnius discussaus en coordinaziun cun Auto da Posta SA, igl uffeci per il traffic, igl uffeci da construcziun bassa e la polizia da traffic Grischun.

La fermada da bus Laax Posta ei ina impurtanta fermada cun bia passagiers cun suandonts problems e consequenzas: plazs da spetga insufficients, relaziuns da plaz stretgas, traversadas dalla via oppo- nenta, relaziuns da vesta limitadas, deficit da segirtad pervia da surveseivladad munglusa. Ina renova- zium tenor ils basegns da persunas cun impediments ei indispensablamein necessaria.

La radunonza communal conceda unanimamein il credit supplementar per la renovaziun tenor ils basegns da persunas cun impediments da CHF 440'000.

8. Credit CHF 90'000, reduziun tempo 30 Via Principala – Via Falera

Franz Gschwend renviescha alla radunonza da preventiv dils 9 da december 2020, nua ch'igl ei era vegniu informau en connex cun la sanaziun dalla via cantunala H19 rundella Marcau entochen cru- schada Seehof sur dalla reduziun sin tempo 30 planisada el sector Via Principala (bifurcaziun See- hof) entochen bifurcaziun Via Grava ella Via Falera. L'examinaziun che ha giu liug el fratemp ha mussau ch'ei basega per l'introducziun d'ina tala reduziun mesiras edificialas.

Chasper Alexander Felix dil biro caprez inschigniers che ha era cheu projectau las mesiras edificialas en connex cun la cumissiun da spertadad dil cantun Grischun, presenta las mesiras planisadas e rispunda diversas damondas. La fermada dil bus corrispunda buc als basegns da persunas cun im- pediments. Leutier ein las relaziuns da plaz e las marcadadas insufficientas. La fermada dil bus fuorma ina resca da segirtad, damai ch'ella dispona da negin plaz da spetga, ei memia stretga e stat amiez ina cruschada. Ina signalisaziun cun marcada dil plantschui ei buc efectiv avunda. Translocaziuns verticalas (p.e. savas) ein buc lubidas sin vias cantunalas. Ina reduziun dalla spertadad sto conse- quentamein vegnir contonschida atras ina translocaziun horizontala. Facit: Ina renovaziun ei indi- pensablamein necessaria.

La raspada conceda unanimamein il credit da CHF 90'000 per la renovaziun.

9. Comunicaziuns e varia

- a) Claudia Marbacher damonda suenter ils protocols da la cumissiun diever dallas taxas directivas. Franz Gschwend sclarescha giu.
- b) Franz Gschwend informescha davart ils termins instonts, sche la situaziun covid-19 permetta quels:
 - 8.5.2021, radunonza communal cun focus fusiuns da vischnaucas
 - 18.6.2021, avertura ufficala digl albiert per la giuventetgna wellnessHostel³⁰⁰⁰
 - 26.6.2021, avertura dalla senda da tschemas

Finizium dalla radunonza allas 18.45
Laax, ils 27 da mars 2021

President communal

Franz Gschwend



Menader administraziun communal

Orlando Derungs